

1. astē ho:nær nē sto:tharvæk (spærvær) ʃe:t bintse bæn
2. min. kamərət. dɑ:tə blo:m. va:tər | ɣe:tɔ = *gieten* |
3. te.ŋ.ʃuə:ɪədəX spintse dle:məX me:rɪ mæde mēsɪm.
4. lamt ʌmɑ:kʔŋ ɪzən zu:ə væ:ræk
5. up dat skip kre:ŋ. ʒə fəskimelt bro:t | n stutɔ = *wittebrood* |
6. n tɪməmən hejən sple:tər ɪn. ɣɪjər
7. n sXɪpər li:kŋ ʒɪn lɪpɪ ɔf
8. m dat fəbrɪk ɪʃ nɪks tē ʃē:n
9. kum hi:ə min kəmt
10. brɛŋ ð:ns fe:rɪ gla:zɪn bɪr (be:rɪ) - ʃlɑ.skəs
11. brɛŋ ð:ns tue. kilo. mærlɪp
12. sept metən fi.m. dre: (drei) litər vɪ.n updrō:ŋkŋ
13. he. vəl mi meʃən knɒpəl ʃlō:n
14. kəpsɪn knē: ʃē:n (knei ʃein)
15. fazələ:mnt vət nɪX fəl me:rɪ ʃi:tət
16. ɪk bɪn bli:j dɑk dər nɪX met bɪn ɣō:n
17. ɪk hept nɪX dō:ən
18. ve. heftʌn dō:ən - de. atrən kō:mɔp (de. drɒŋkō:mɔp)
19. n spɪnkɔp- spɪnkɔpɪnəs - gla:zɪvaskər ook spɪnkɔpɪjɑ:ɣər
20. nē kɪps - nē mɑs - bæn - nē ve:rɪ - n pɛdnstɔɪ - nē hi.ɣe. - nē kɪkfəs - nē flɪnər
21. dən ke:ɪəl mɑ:kŋ də he:lde ve:rɪelt ant fɛXɪp
22. ɪk sal di kralɔ gi.ʌm
23. ɛjələ.ɪnt læt fəl ɔ:lde sXe:pɪ slo:pɪ
24. septəm ən ke:rɪ bɛtɔ - n ho:m.bɛt = *een hondebeet*
25. ɣeʌw mi tue. bre:də ste:n. - bre:dər - bre:tst
26. dɑ stɑntʃbe:ɪt ste:tər nɪX me:rɪə
27. dē mɑn hevən ləmɪnt əzən prɪns (əzən kəni.nkə)
28. n dɪ:vəl ɪʃ nɪX ɪn. he:məl ble:m.
29. də skɔɪkɪnər (kēmdər) bɪnt metə me:stər nɔ. də ze: henves
30. ɪk kɑn tɔX nɪx kɔ:m. fə:ɪdəklo:və bɪn
31. də be:ɪs drɪŋkt Xe:rɪən lɪnzɔ:tmel
32. he. kɑnɪX vœ.rækŋ - heft ɪn. hɑls (kəl)
33. mɑ:k mi ɛ:m. nɛstɑ:lɪn ən. bezəm
34. nē. metə ki.ɣəl vət nɪX me:rɪ spɛəlt
35. heɪ keptɪ. a tue: ke:rɪəro:pɪ
36. de. pɛ:rɪʃ nɔX nɪX rɪp dɔ:və zɪʃ nɔX nē vɪtə pɪt ɪn
37. ʃe. bɪnt vɛX nɔ:t lɑmt hən
38. ʃe. hevəm e:rɪst hɔlpɪ tXelt upmɑ:kʔŋ
39. he. ʒɑlt no:jt vɪt brɛŋ.
40. ʃe. hefdə heləft fɑn də mɛləkvɪt
41. n mɑn mɔ:t sɪnə frəʊw ɔndərho:lɪ
42. ɪn də sXeldə zvəm. ɪs Xəfə:ələk
43. he. hef fəl prɛ:tkəs ʌmdət stɑ:rək ɪs
44. vɪ mɑ:tɔ:və də heləft fɑn hem. ɛn ɪ dənər heləft
45. heləpɪʃ dɑ bər ɒbɪ:rɪ - lɛ:rəkɑmt = *ledikant*
46. ð.nzən mɛtsələ ɪzɔ. ʃet ʌʃən vɔɪ | *de mol heet mol* |
47. se. hept vɛt vɪt fɛstə kɑn sprɪŋ.
48. n kvɛ.kər zələn bɔ:m ɔkələ:ən
49. dɔ. e:rɪs ɛ.m. trɑ:m dɪX
50. tɒɣɪnt tē lɪ:m fə:rɪ də frɔ.kɛ:rək - də lɑ:tkɛ:rək
51. bərəspreɪ - kɪkfɔsɪdrɪl - fɛsprɛɪdɪ - utsprɛɪdɪ - ʊtbrɛɪdɪ - məstrɪjɪ - n bɔ.tərham (nə brəʊw) - smɛ:rɪ
52. dɪ frəʊw hef də ho:rɪ lɔ:tɪ knɪpp
53. ʃɪn fɑ. hejəm zɛs jo:və lɔ:tɪ le:vən
54. kɛptɑm ɔfrō:m ʌm zɔ: lɑ:t lɑŋks tuɑ:tər tē ɣō:n
55. fɑ:lə stœ:rəkŋ ʃe:j nɪX fəl me:rɪn dɪsə by:t
56. e:rɪdən pɛt. bɪnt nɪX fəl ve:rɪt
57. nɔ:m.pɔɪ stɛ:t bi:jɪ ɔ:m. - n hɪ:ɪst
58. ɪn me:rɪt ɪst nɔX tē kɔ:lt ʌm tē bɑ:lɪ
59. de. ke:rɪs Xɛfən hɛldər lɛXt nɪX vɔ:rɪ
60. he. trɛk tpe:rɪt ʌn ʃɪn. stɛt
61. frɔ.ɣər kvɔmni hɪr ɪdə jo:rɪ nɔ. də kɛ:rɪməs
62. n pɔ:tər zɛ:rɪ dɑt ð:nzən lɛ:m. he:rɪ vulmɑ:kt ɪs
63. ɪ zɑ:ŋɪ mi vɑ mɛ ɪ zɛ:rɪdən nɪks tɛ:ŋ. mi
64. də zvɑ:lɪm. zœ:lt ɣəʊwe:rɪkɔ:m.
65. ɣɔ:j fɑndɑ:X nɪ hɛn kɑ:tɪ
66. etse: ʊ:k Xe:rɪən ke:s
67. sɪn mɔ:tər ɪs kɛpɔt - he. zɪt fɑst
68. tɪʃnə vɑ:rɪm. dɑX vɛʃt ɛn tɪʃ n zɑ:ŋɪ ɔ:mnt
69. dɑt jɑŋskə lʊ:p up blo:tə fɔ:t
70. də zɪʃ nɔ bœʃ ɪn də kɑn
71. ɪk vɔl dɑtə pɔʃ nən brɛ:ʃ brɔX
72. kɛp zɛ:rɪtə (pɪn) ʌmɪn hɛt
73. ɪk kɑni met ɛɪŋvɪ:zə lɔ: (mɛ:mskə) ʌmɣō:n
74. nɔ. sXɔ:ftɪt (sXɪfən) spɑn vɪ tpe:rɪt fɔ:və də nɪ:rʒə vɑ:ɣ | fɛspɔtɪ = ± 16.00 u. |
75. kɛpən bɛtkə kɔ:vɛʃn fɑn fɔ:rɪən mɪdɑʒɑ
76. də zœn (n zœn) fɑn. kœnɪk ɪʃ ʊk sɔ:lɔ:t vɛst
77. ve:j ɣɛ:nən vɑ:ɣŋmɑ:kər tē ʊv:n.
78. de. rɔ:zɪn hept lɑʒə dɔ:rɪn
79. ɪkXlɔ:ʊw də ʃɪn vɔ:rɪftɪn
80. tkɪlɛ:ɪn vɑʃdɔ:t fɔ:rɪrɪtsɛt kʌn. dɔ:pɪ
81. ʃɪnə ɔ:rɪŋ ɛ sɪnə ɔ:ɣŋ lɔ:pɪt
82. he:rɪ vɪX ɪs meʃən kœ:rɪkə nɔ:t bʊs hɛnʒō:n ʌm brɛmɛl tē plɒkŋ
83. dɔ:və ɪʃ ɛn spɔ:t fɑn de. lɛdər
84. he sXre:ʊwɪp hɑt
85. də lɔ: ʃɔ:ŋɪ nɪks ʌms ʌs Xɛ:ɪt ɛ rɪkɪdʊm
86. e:rɪən mō:nt ɪʃ drɔ:ʊw fɑn. dœ:s
87. dē vɛX lœ:p krum tɪʃnən ʌmʊvɛX dɔ:rɪlɑŋks
88. ɪk kɔX (kof) fɔ:rɪ dɛn klɛɪn. nɔ trʊm
89. n bʊk ɪstɔ:rɪm. dɔ:rɪnə kœs ɪn tē slʊ:ŋŋ
90. ʃɪn lɛtkə vɑs kɔt mɑ tɔX Xɔ:ɪst
91. ɪn. sXɑ: ɪst bɛst
92. nɔ sXɑtər mʊ:t Xɔ:ɪst kœ:n. mɪkŋ
93. ʃɔ:kɪs nɔ. mɪn. hɔ:t
94. kvɛ:ʃ nɪ vɔ:vɛk nɔ mʊ:t sɔ:kŋ
95. nɔ kɔ:lɪ kɛ:ɪdər ɪs Xɔ:ɪt fɔ:rɪt bɪr (be:rɪ)
96. ɪk mʊs ɔspɪlo:drɛ:ŋkŋ ʌm ʌn tē stɛ:rɛkŋ
97. ɪk mʊdɛ:rɪst fɔ:rɪ ɪn. stɑl sXʊm.
98. mɪn brɔ:rɪ vɑʃ mɔ:
99. n mɛləkbʊr hɛfən ɣrɔ:t vɪk
100. də kɛ:m.mɛlək ɪʃ dʌn ɛn zʊr stɪ:ən dɛmɛt vɛrɪm
101. vɪ zɔ:lɪ de. pɑt vɑ ɪn. yɪ kœ:n. ʊlʃsmɪtɪ
102. də fɑ:ɪt nɪks up ɛm ʌn tē mɛ:rɛkŋ - sɔkɪr
103. he kɔ:mɔp nɔX no:jt Xɪ:nə mɛnɪtɑ:lɑ:t
104. ɪn ɪtɑ:lɪə bɪnt bɛrɣŋ dɪ. fɪ:ə (fɔ:və) spɪt
105. dœwɪ dɔ:rɪrɪp tē drɒkʔŋ
106. ɪ bɔ:m hɛpsɛnən stɒk fɑn də brəʊw ɔ:fɔ:vɪt
107. ɪ mʊt ð:ns fɑl ɪs kɔ:m. kɪkŋ
108. he. ɪs fɑn lɔ:vən kɔ:m. mɛʃnə ʃɪjɪ by:l met Xɛ:ɪt

109. de. dō-r is fān bō:kphō:lt ma:kt
 110. n ʒetrouwde ʒrouw mō:t ʒō:t kō:n. nē:jn
 111. kep hi:r grōesējt me tuas ʒin ʒō:t sō:t
 112. n brouwer zēʒ dat nōʒ tē dy:rīs am tē bouwɔp
 113. bakʒɔ - ik bak - i bakt (du baks) - he. bakt -
 baktē - vi. bakt - ik bakɔ - i bakɔ (du bakɔs) -
 hē. bakɔ - vi bakɔ - vi heɔt bakɔ
 114. be:dn - ik be:t - i be:t (du be:ts) - hēi bē:t -
 vi be:t - be:r vi - ik bō:t - ik hēbō: - bō:dn si vk
 115. tiʒnēn klein mer en fein.
 116. i kōnthi:r sēr kri:ɣɔ upt ma:rēk
 117. hēi hefseʒ datē ā mi zō:l demɔɔɔ
 118. dē meit sēr dādē ʒelik har
 119. dē van. fif pri:zɔ
 120. dō:ndē dan ekəlbō:m (e:k) lijt fōel ekəl
 121. tua:tē ku:mp fō:ret ūnt kōkɔ tkōkta
 122. thō:ɔ iʒ nōʒrēm tiʒ nōg mē pās mējt
 123. majō:zē māktsē fan. dō:r fan. ei
 124. dā bō:mke zal dō:r mō:jlēk kō:n. grō:jn
 125. n pasto:r hēf ʒō:ɔjɔ vī:n
 126. dōs dē hus is v:frā:nt
 127. dē mēlēk spōeyt ut. ʒē:r fān dē kō:
 128. n kōester ly:st - kry:s - kry:ʒ

129. dē bō:m fān dē sʒu.fkō:r bō:uwɔ:r dō:ndet
 ʒōuɔt
 130. dē tue. dytsēs kvam. nō butɔ
 131. septēm blō:nt ēnblōuw sla:ɣɔ
 132. tnat is lak dān - flo:uw
 133. n sne: lg dik
 134. tās laɔ ledn dak u sem hēp
 135. dat vut nūn hēlē ni:ɔ stat
 136. dō:m - ik dō:t - i dō:t. (du dō:st) - hē. dō:t. -
 vi dō:t. - i (ilō.) dō:t. - se. dō:t. - ik dō:t (dē:t) -
 i dō:dn (du dē:st) - hē. dō:t - vi dō:dn -
 i (ilō.) dō:dn - se. dē:dn - dē:rk dat - dō:ret
 mē:r - dē:dn sēt mē:r
 137. dō:pn - dō:pkle:tke - dō:p (dō:p)fō:nt - dē
 sō:ldō:tn
 138. dōskān - hē. dōskēt - hē dōskān - hē hef dōskēt
 139. bēm. - ik bēm - i bēm - he. bēm - bēmte - vi
 bēm - i(ilō.) bēm - si bēm - bō:nt he. - ik
 hēbō:m.
 140. Lokale landmaten : nē bō:nder = 10 sʒepel =
 100 × 100 m
 141. Lokale waternamen : lōnkē mē:r - dē bak

De naam van de plaats in haar eigen dialect is lōnkē

De inwoners heten lō:nēksēn

Hun bijnaam luidt lō:nēker dro:tnē:gel

Aantal inwoners : 1599.

Taaltoestand : Lonneker behoort tot de gemeente Enschede. Wie in Lonneker zegt : ik gō. nō. dē stat-, bedoelt : ik gā naar *Enschede* - ēnsʒē. Het centrum van Lonneker heet : n bō:lt -, nu ook wel : ʒ dō:rep -.

Zegslieden : I. H. Schepers, 62 j.; geb. te Lonneker, V. en M. van hier; smid; heeft altijd hier gewoond; spreekt meestal dialect.

2. M. B. Kottink, 36 j.; geb. te Lonneker, V. en M. van hier; huisvrouw; heeft altijd hier gewoond; spreekt meestal dialect.